



Istruzioni per il montaggio e per l'uso

HeatBloC MC46

DN 25 / DN 32



Cod. art. 99453x0333x-mub-it – versione V02 – stato al 2017/02

Traduzione delle istruzioni originali

Con riserva di modifiche tecniche.

Printed in Germany – Copyright by PAW GmbH & Co. KG

PAW GmbH & Co. KG

Böcklerstr. 11

D-31789 Hameln, Germania

Indice

1	Informazioni generali	4
1.1	Campo di applicazione delle istruzioni.....	4
1.2	Uso conforme allo scopo	4
2	Avvertenze per la sicurezza	5
3	Descrizione del prodotto	6
3.1.1	Dotazione.....	6
3.1.2	Funzione	7
3.2	Valvola miscelatrice a 3 vie [esperto]	8
3.3	Pompa [esperto].....	8
3.3.1	Impostazioni della pompa.....	8
3.3.2	Impostazioni della pompa Grundfos UPM3 Hybrid	9
3.3.3	Impostazioni della pompa Wilo-Yonos PARA RSTG	9
3.4	Valvola antitermosifone	10
3.5	Servomotore	11
4	Montaggio e installazione [esperto]	12
4.1	Montaggio e messa in servizio del HeatBloC	12
4.2	Cablaggio.....	14
4.3	Accessori opzionali	15
4.3.1	Raccordo ad anello tagliente (non fornito in dotazione)	15
4.3.2	Set di staffe per il montaggio a parete (non fornito in dotazione)	16
5	Dotazione [esperto]	17
5.1	Coibentazione e regolatore DN 25	17
5.2	Idraulica DN 25	18
5.3	Coibentazione e regolatore DN 32	19
5.4	Idraulica DN 32	20
6	Dati tecnici	21
6.1	Disegno quotato DN 25	22
6.2	Disegno quotato DN 32	22
6.3	Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa DN 25	23
6.4	Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa DN 32	23

1 Informazioni generali



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e della messa in funzione. Conservare le istruzioni presso l'impianto per una successiva consultazione.

1.1 Campo di applicazione delle istruzioni

Le presenti istruzioni descrivono le funzioni, l'installazione, la messa in funzione e la gestione del HeatBloC MC46 DN 25 e DN 32.

Per gli altri componenti dell'impianto, come ad es. la pompa o il regolatore, osservare le istruzioni dei rispettivi costruttori. I capitoli indicati dalla scritta [esperto] si rivolgono esclusivamente agli specialisti del settore.

1.2 Uso conforme allo scopo

Il HeatBloC può essere utilizzato nei circuiti di riscaldamento solamente in considerazione dei valori tecnici limite indicati nelle presenti istruzioni.

Il HeatBloC **non** può essere usato per applicazioni con acqua potabile.

L'uso non conforme allo scopo del HeatBloC esclude qualsiasi tipo di garanzia.

Collegare al HeatBloC solamente accessori PAW.

Il prodotto soddisfa le direttive rilevanti ed è quindi dotata della marcatura CE. La dichiarazione di conformità può essere richiesta presso il costruttore.

I materiali d'imballo sono riciclabili e possono essere di nuovo impiegati nel normale ciclo di produzione di materie prime.

2 Avvertenze per la sicurezza

L'installazione, la messa in funzione nonché l'allacciamento dei componenti elettrici presuppongono conoscenze specialistiche, corrispondenti a un diploma di qualifica professionale riconosciuto, come impiantista termotecnico per impianti sanitari, di riscaldamento e di condizionamento ovvero a una professione con pari livello di conoscenze [esperto].

Durante l'installazione e la messa in funzione deve essere osservato quanto segue:

- normative regionali e sovraregionali rilevanti
- norme antinfortunistiche dell'Istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro
- indicazioni e avvertenze per la sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso

	<p>ATTENZIONE</p> <p>Danni personali e materiali!</p> <p>Il HeatBloC è solo adatto per l'impiego in circuiti di riscaldamento con acqua di riscaldamento in conformità con VDI 2035 / Ö-Norm H 5195-1.</p> <p>Il HeatBloC non può essere usato per applicazioni con acqua potabile.</p>
--	--

AVVISO

Danni materiali da oli minerali!

I prodotti con olio minerale danneggiano gli elementi di guarnizione EPDM il che compromette le caratteristiche di tenuta. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da guarnizioni danneggiate in questo modo né provvediamo alla spedizione di merce a titolo di garanzia.

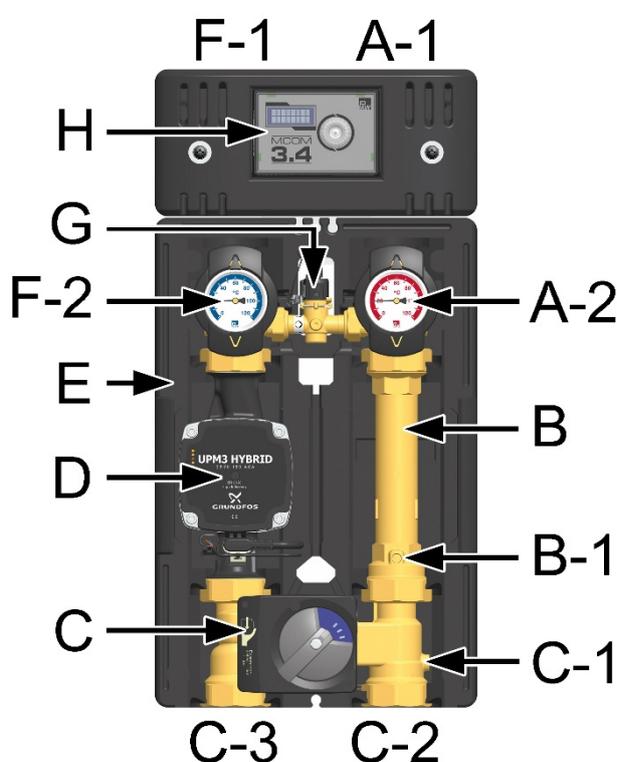
- Evitare assolutamente che gli elementi EPDM vengano a contatto con sostanze contenenti oli minerali.
- Utilizzare un lubrificante senza olio minerale a base di silicone o polialchilene, come ad es. Unisilikon L250L e Syntheso Glep 1 della ditta Klüber o spray al silicone.

3 Descrizione del prodotto

Il HeatBloC MC è costituito da una raccorderia premontata per circuiti di riscaldamento. La pompa incorporata può essere bloccata tramite le valvole a sfera e può essere mantenuta senza dover scaricare l'acqua dal circuito di riscaldamento.

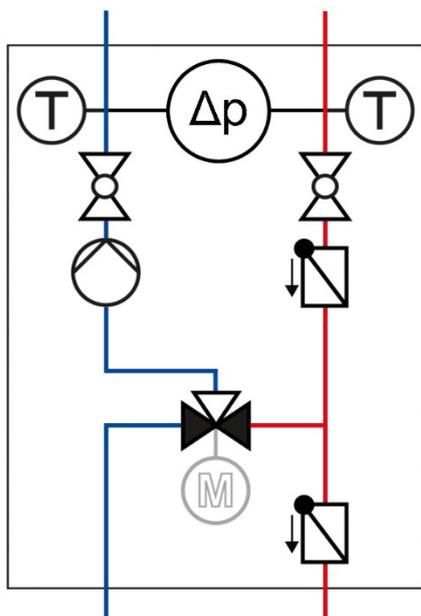
Sul regolatore viene impostato il valore nominale per la pressione differenziale tra la mandata e il ritorno. Il regolatore controlla la pompa su tale base e viene garantita il funzionamento con maggior risparmio energetico possibile della pompa.

3.1.1 Dotazione



- A-1 Mandata dal generatore di calore
- A-2 Valvola a sfera di mandata con sensore di temperatura T_V e termometro
- B Tubo di mandata
- B-1 Valvola antitermosifone, apribile
- C Valvola miscelatrice a 3 vie con servomotore
- C-1 Valvola di non ritorno, apribile
- C-2 Mandata al circuito di utenza
- C-3 Ritorno dal circuito utenza
- D Pompa di riscaldamento
- E Coibentazione di design conforme all'EnEV
- F-1 Ritorno verso generatore di calore
- F-2 Valvola a sfera di ritorno con sensore di temperatura T_R e termometro
- G Sensore pressione differenziale
- H Regolatore MCom

3.1.2 Funzione



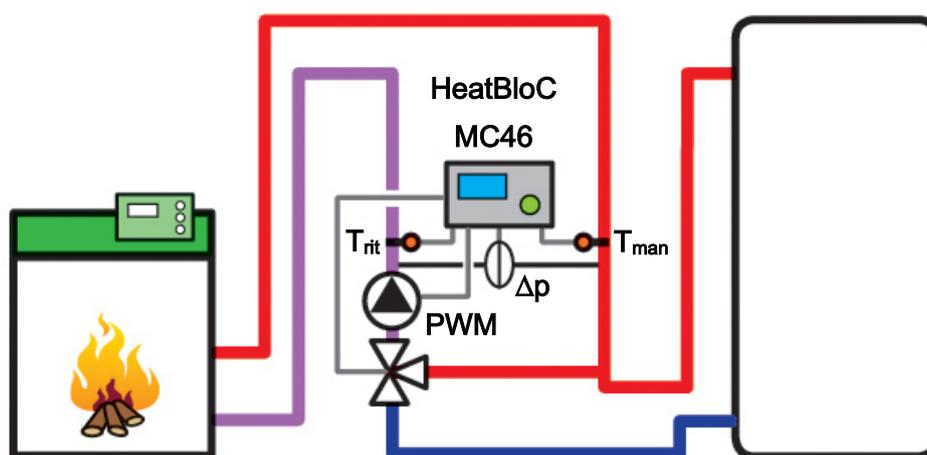
MC46 - Set di caricamento caldaia con valvola miscelatrice a 3 vie

Grazie al sistema di caricamento, si evita di scendere sotto il punto di condensazione nonché la formazione di catrame all'interno della caldaia.

Tramite la valvola miscelatrice integrata, la temperatura di ritorno verso il generatore di calore viene mantenuta sul livello impostato. L'acqua calda del generatore e l'acqua raffreddata di ritorno vengono miscelate per raggiungere la temperatura di ritorno desiderata verso il generatore di calore.

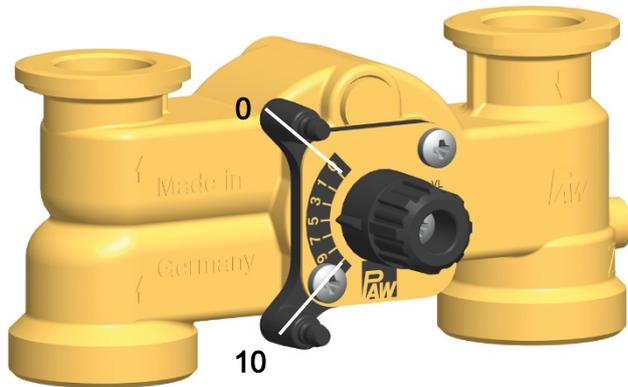
Campi di impiego:

- Innalzamento temperatura di ritorno per caldaie a combustibile solido nonché per impianti a legna o caminetti e termocamini/stufe
- per una portata costante nel generatore di calore



3.2 Valvola miscelatrice a 3 vie [esperto]

La valvola miscelatrice motorizzata (C) regola la temperatura di mandata del circuito utenza sul valore richiesto tramite un sensore di mandata ed un regolatore.



- Posizione 10: Posizione di passaggio, senza miscelazione
temperatura di ritorno utente = temperatura di ritorno generatore di calore
- Posizione 0: 100% miscelazione
temperatura di mandata generatore di calore = temperatura di ritorno generatore di calore

3.3 Pompa [esperto]

Esclusione della pompa

La pompa è completamente escludibile. È possibile sostituirla e ripararla senza dover scaricare l'acqua del HeatBloC.

1. Chiudere, ruotandole, le valvole a sfera in mandata e in ritorno (A-2, F-2).
2. Rimuovere il servomotore dalla valvola miscelatrice.
3. Ruotare la manopola di regolazione della valvola miscelatrice in modo che l'aletta nera sia rivolta verso "VL zu" (mandata chiusa). La valvola miscelatrice è chiusa a tenuta.

3.3.1 Impostazioni della pompa

La pompa è impostata in fabbrica correttamente. In caso di guasto nella regolazione (segnale PWM assente), la pompa gira a massima velocità. Per garantire il funzionamento corretto del circuito di riscaldamento, la pompa va impostata come segue:

- profilo PWM (riscaldamento)

3.3.2 Impostazioni della pompa Grundfos UPM3 Hybrid

Sul display della pompa deve comparire il codice seguente. Il codice può essere verificato tramite una breve pressione del pulsante. Attenersi alle istruzioni della pompa!

	giallo
	Off
	Off
	giallo
	rosso
	

3.3.3 Impostazioni della pompa Wilo-Yonos PARA RSTG

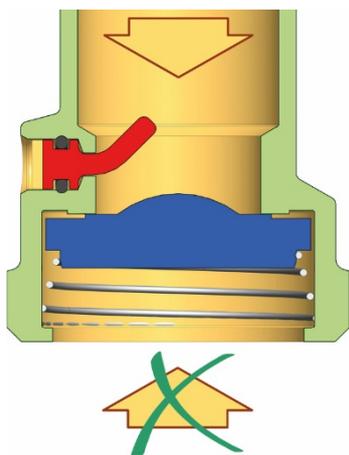
La manopola della pompa va impostata sul simbolo seguente.
L'anello LED è illuminato arancione. Attenersi alle istruzioni della pompa!



3.4 Valvola antitermosifone

Il HeatBloC è dotato nel tubo di mandata di una valvola antitermosifone apribile (B-1) e nella valvola miscelatrice di una valvola di non ritorno apribile (C-1).

Funzionamento



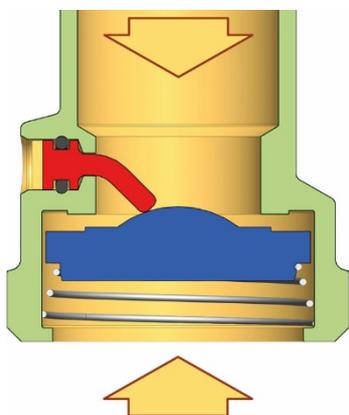
Durante il funzionamento, la marcatura deve puntare su "Z".

→ La valvola antitermosifone è chiusa.

→ Flusso solo nella direzione della freccia.



Riempimento, svuotamento, sfiato



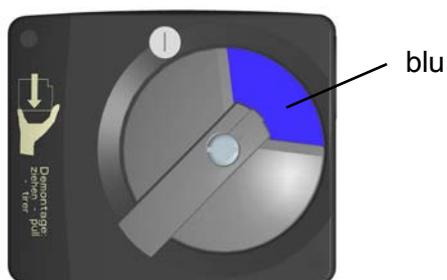
Per le operazioni di riempimento, svuotamento e sfiato, la marcatura deve puntare su "A".

→ La valvola antitermosifone è aperta.

→ Flusso in entrambe le direzioni.



3.5 Servomotore



Montaggio del servomotore:

1. Ruotare la manopola di regolazione della valvola miscelatrice in posizione 10.
2. Accendere il selettore del servomotore su modalità manuale.
3. Ruotare la leva del servomotore verso sinistra nella posizione mostrata a fianco.
4. Innestare il servomotore sulla manopola di regolazione e i due perni d'arresto della valvola miscelatrice.
5. Regolare la modalità di funzionamento automatico sul servomotore.

4 Montaggio e installazione [esperto]

Il HeatBloC MC può essere montato direttamente a parete o su un set di staffe per parete.

AVVISO

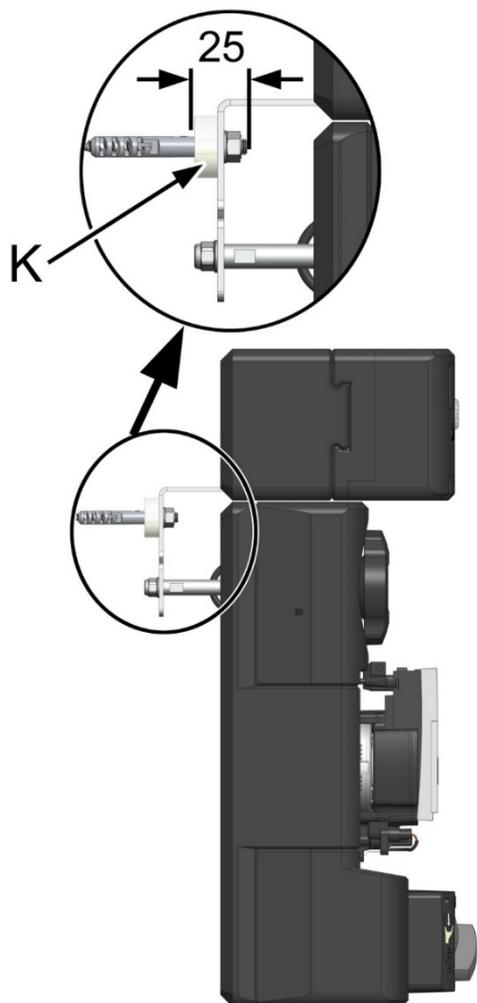
Danni materiali!

Per il montaggio sicuro dell'impianto, il luogo di montaggio deve essere asciutto, staticamente stabile, nonché protetto da gelate e dalle radiazioni UV.

4.1 Montaggio e messa in servizio del HeatBloC

AVVISO

- Verificare che la condotta di messa a terra sul sensore della pressione differenziale sia correttamente in sede. Il morsetto di messa a terra è orientato verso la fascetta.

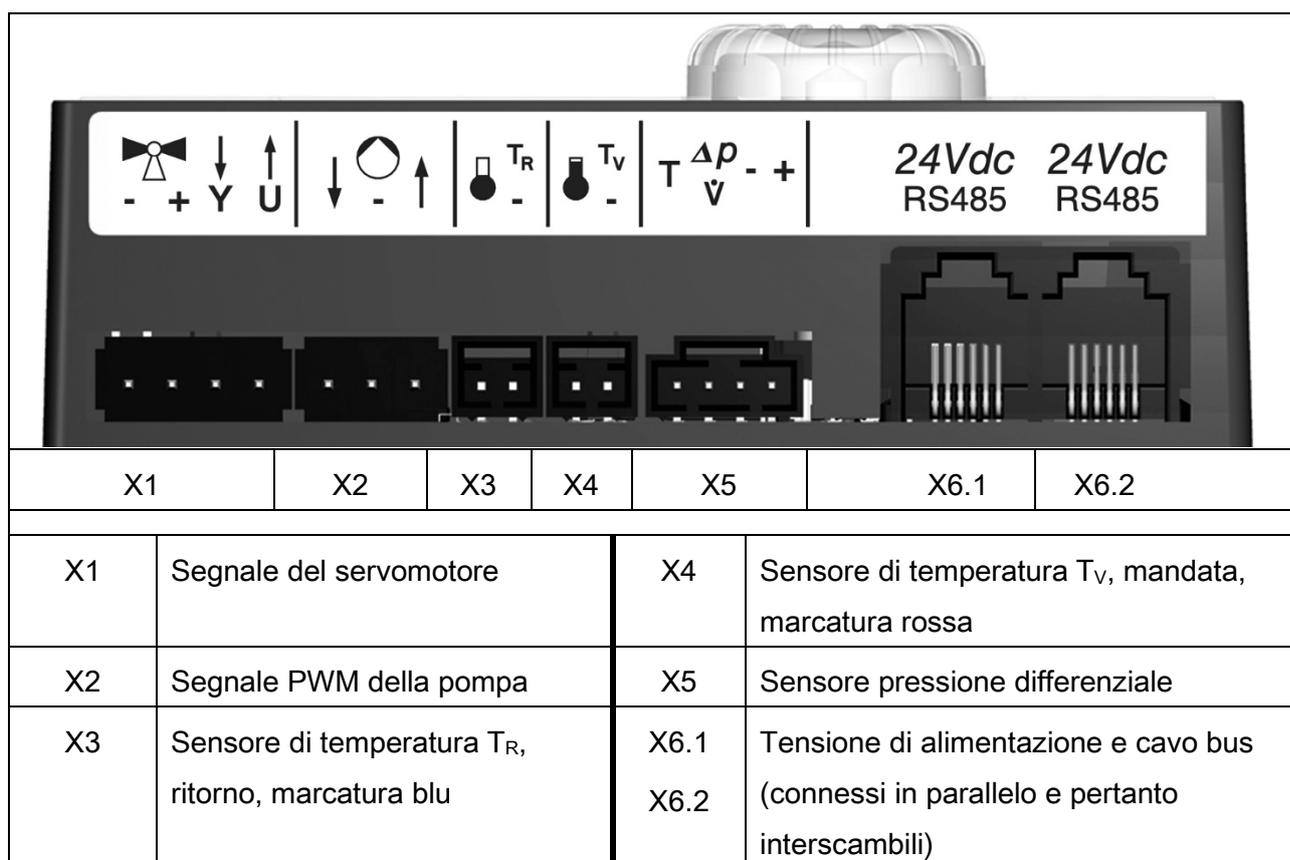


1. Togliere la stazione dall'imballaggio.
2. Scegliere il luogo di montaggio.
3. Effettuare due fori a distanza di 45 mm.
4. Inserire tasselli adeguati. Si noti che i tasselli in dotazione sono adatti solo per muratura a mattone pieno.
5. Girare le viti prigioniera fino a quando sporgono dal muro per 25 mm (vedere figura a sinistra).
6. Far scorrere il distanziatore (K) in fornitura sulla vite prigioniera.
7. Far scorrere il HeatBloC sulla vite prigioniera.
8. Fissare il HeatBloC sulle viti prigioniera con le rondelle e i dadi forniti.

9. Estrarre le maniglie di termometro.
10. Rimuovere il servomotore.
11. Indicazioni per il HeatBloC con pompa Wilo:
Smontare l'isolamento anteriore del regolatore e far scorrere il guscio termoisolante posteriore all'indietro.
12. Rimuovere i gusci termoisolanti anteriori.
13. Far scorrere il guscio termoisolante posteriore all'indietro.
14. Collegare il HeatBloC con l'impianto. Il montaggio sulle tubazioni deve essere senza tensioni.
15. Riempire e sfiatare l'impianto.
16. Fare un controllo della pressione e controllare tutti gli avvitamenti.
17. Verificare la posizione della valvola antitermosifone: durante il funzionamento la marcatura deve puntare su "Z" (vedi pagina 10).
18. Collegare l'alimentazione di tensione della pompa alla regolazione della caldaia.
19. Montare il guscio termoisolante posteriore.
20. Posare prima il cavo del servomotore attraverso l'elemento isolante del miscelatore all'indietro.
Montare l'elemento isolante. Bloccare il servomotore (vedi pagina 11) e tirare al contempo il cavo del servomotore leggermente all'indietro.
21. Montare l'elemento isolante anteriore.

4.2 Cablaggio

1. Allentare le viti dell'isolamento del regolatore.
2. Rimuovere il guscio termoisolante anteriore del regolatore.
3. Montare sul regolatore il connettore di collegamento alla presa X6.2 (vedi sotto).



4. Eseguire la messa in servizio elettrica del regolatore (vedi istruzioni regolatore).
5. Montare l'isolamento anteriore del regolatore.
6. Avvitare le viti nell'isolamento del regolatore.

7. Compilare l'etichetta allegata e collocarla sull'isolamento:

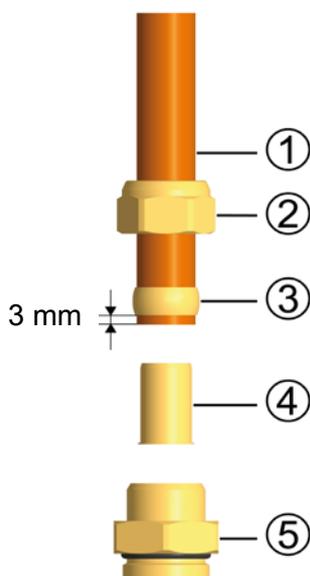
HeatBloC® MC	
Typ:	MC46
Name:	Innalzamento temp. di ritorno
No:	1



Tipo:	Tipo del circuito di riscaldamento, per es. MC46
Nome:	Tipo di utilizzo, per es. innalzamento temperatura di ritorno
N.:	Numero del circuito di riscaldamento secondo le istruzioni del regolatore, per es. 1

4.3 Accessori opzionali

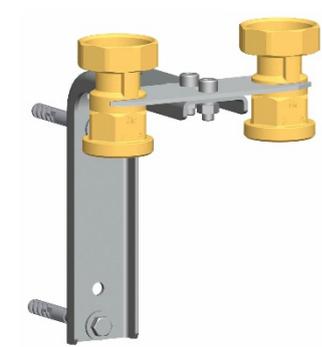
4.3.1 Raccordo ad anello tagliente (non fornito in dotazione)



1. Spingere il dado per raccordo ② e l'anello tagliente ③ nel tubo di rame ①. Per garantire una trasmissione di forza e una tenuta sicure, il tubo deve fuoriuscire dall'anello tagliente di almeno 3 mm.
2. Spingere la boccola ④ nel tubo di rame.
3. Introdurre il tubo di rame con i singoli elementi inseriti (②, ③ e ④) il più possibile nella sede del raccordo ad anello tagliente ⑤.
4. Avvitare bene il dado per raccordo ② manualmente.
5. Stringere i dadi per raccordo ② per un giro intero. Per non danneggiare l'anello di tenuta, evitare una torsione eccessiva della sede del raccordo ad anello tagliente ⑤.

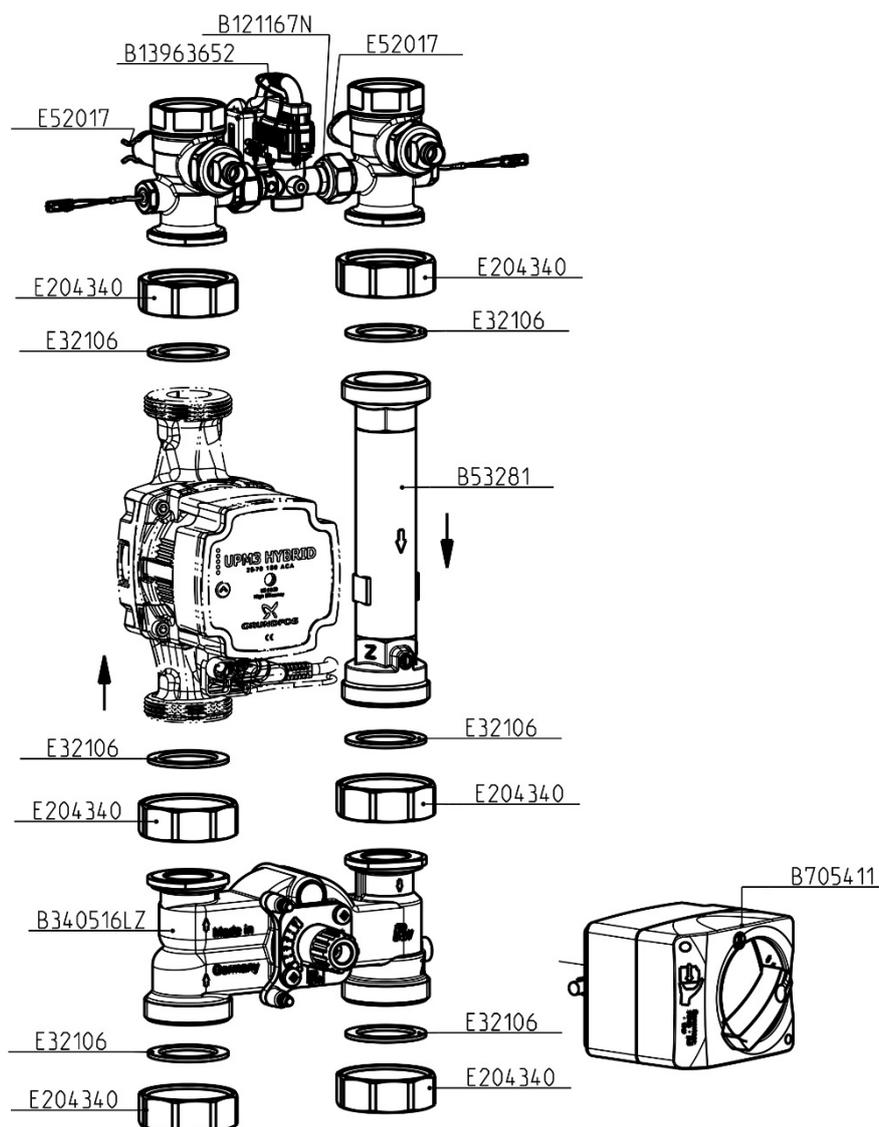
Non compreso nel contenuto della fornitura!

4.3.2 Set di staffe per il montaggio a parete (non fornito in dotazione)



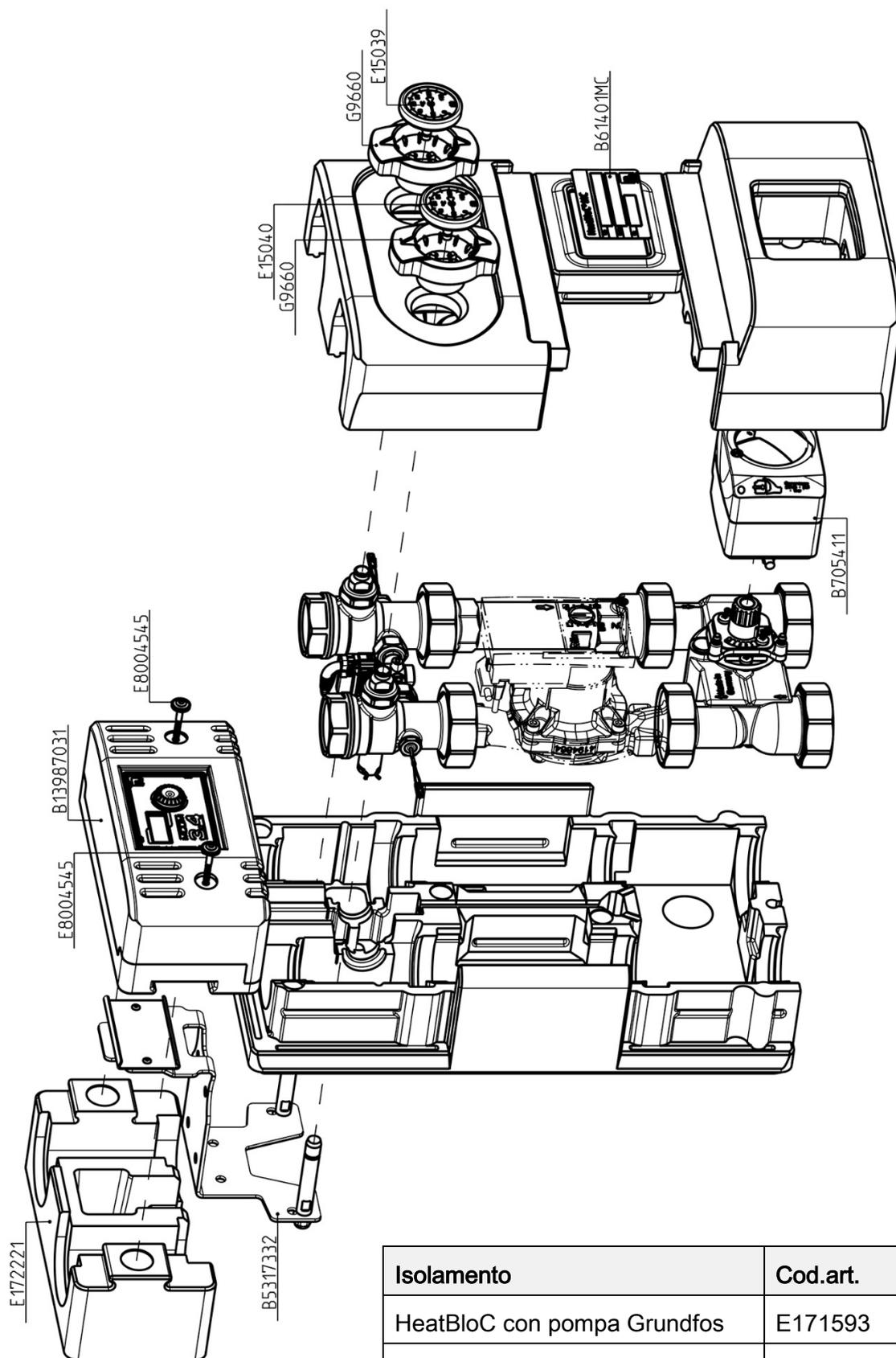
Descrizione	Cod.art.
Set di staffe per parete DN 25	3422SET
Set di staffe per parete DN 32	3722SET

5.2 Idraulica DN 25



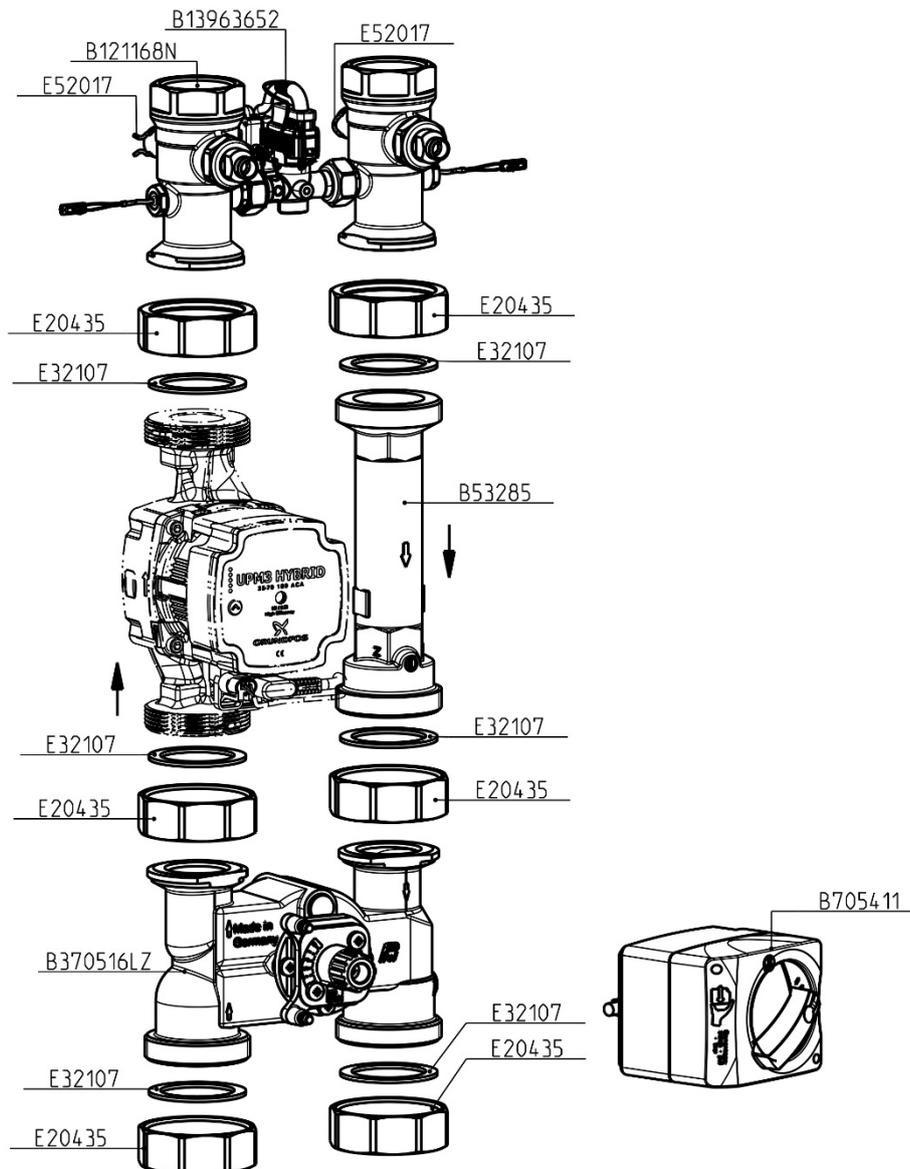
Articolo	Codice articolo	
Set guarnizioni per valvola miscelatrice	34013	
Pompa		IEE
Grundfos UPM3 Hybrid 25-70	E1212465F	< 0,20
Wilo-Yonos PARA RSTG 25/1-7.5	E1236247	< 0,21

5.3 Coibentazione e regolatore DN 32



Isolamento	Cod.art.
HeatBloC con pompa Grundfos	E171593
HeatBloC con pompa Wilo	B1715933

5.4 Idraulica DN 32

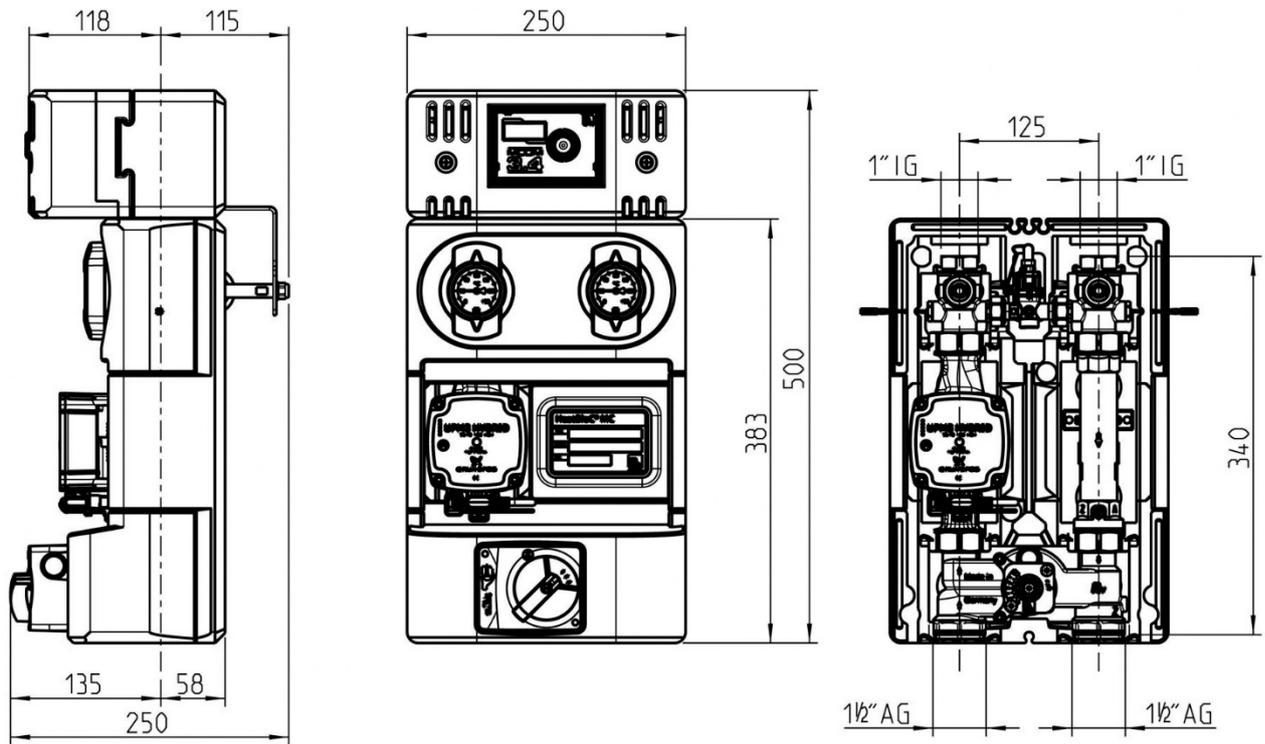


Articolo	Codice articolo	
Set guarnizioni per valvola miscelatrice	37013	
Pompa		IEE
Grundfos UPM3 Hybrid 32-70	E1212565F	< 0,20
Wilo-Yonos PARA RSTG 30/1-7.5	E1236257	< 0,21

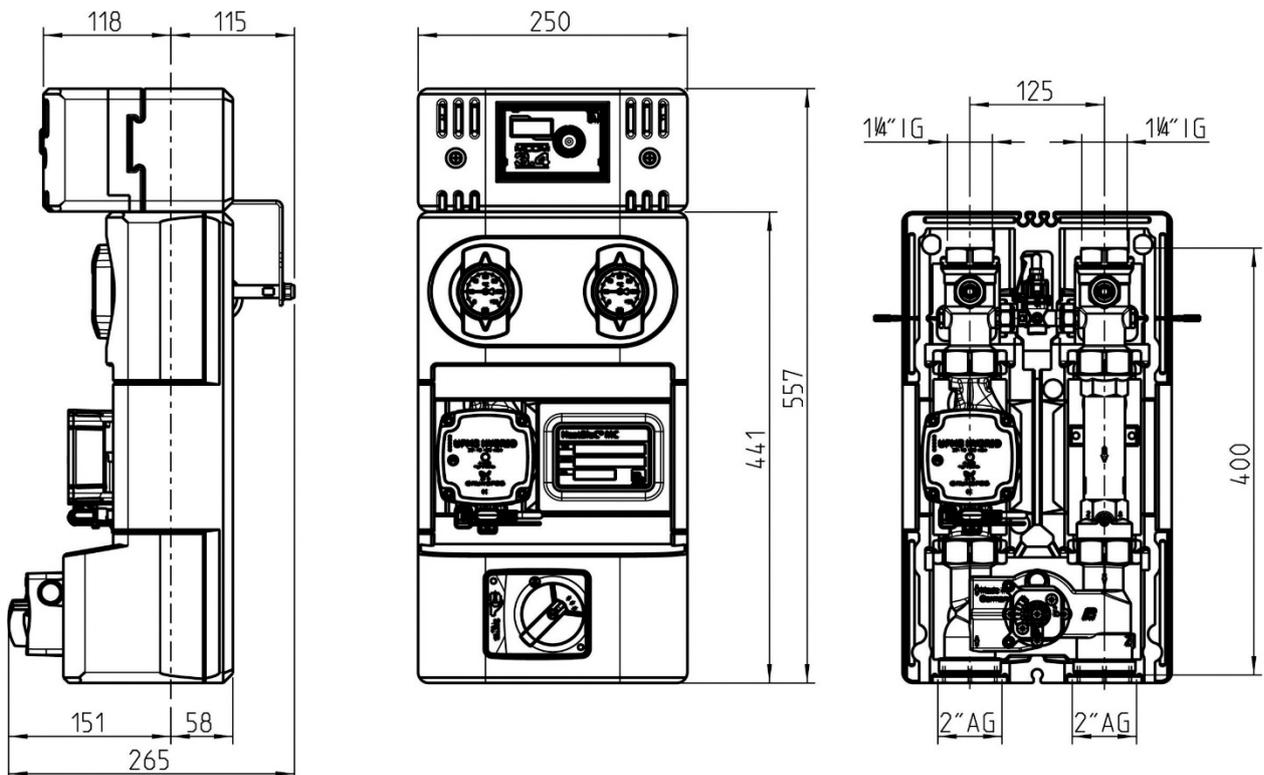
6 Dati tecnici

	DN 25 (1")	DN 32 (1¼")
Dimensioni		
Distanza assiale	125 mm	125 mm
Larghezza coibentazione	250 mm	250 mm
Altezza coibentazione	500 mm	557 mm
Lunghezza di ingombro	340 mm	400 mm
Attacchi		
Attacchi generatore	1½" filettatura maschio, a guarnizione piana	2" filettatura maschio, a guarnizione piana
Attacchi utenza	1" filettatura femmina	1¼" filettatura femmina
Dati tecnici		
Pressione di apertura valvola antitermosifone	200 mm di colonna d'acqua, apribile	
Materiali		
Raccorderia	Ottone	
Guarnizioni	AFM34 / EPDM	
Isolamento	EPP, conforme all'EnEV	
Idraulica		
Pressione massima	6 bar	
Temperatura massima	110 °C	
Valore K_{VS} [m ³ /h]	6,0	10,1

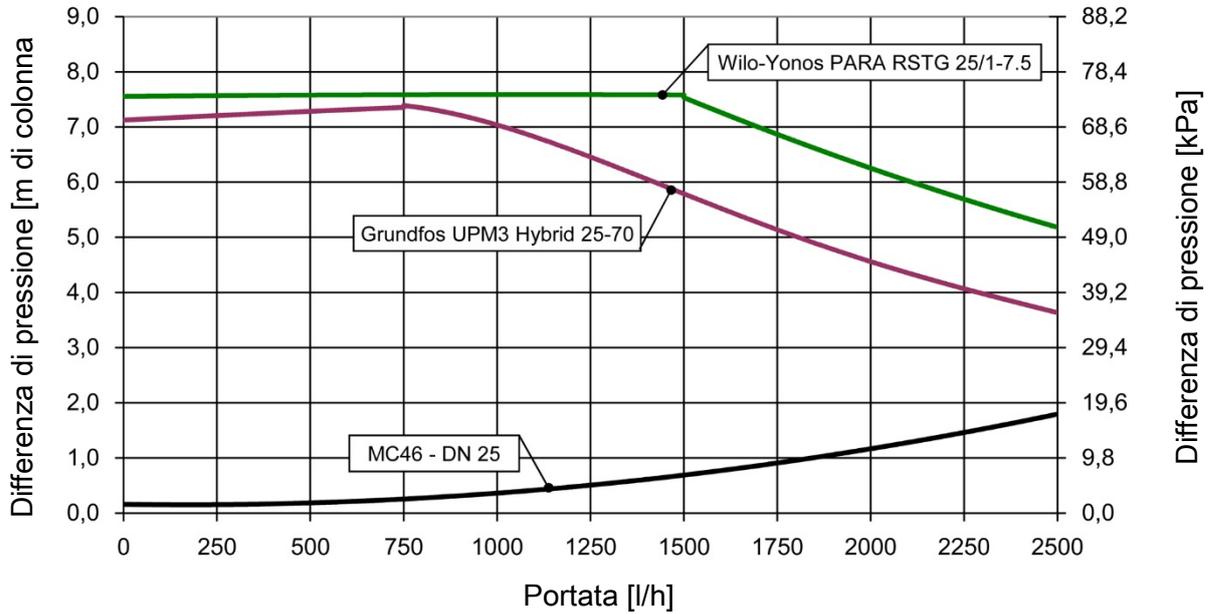
6.1 Disegno quotato DN 25



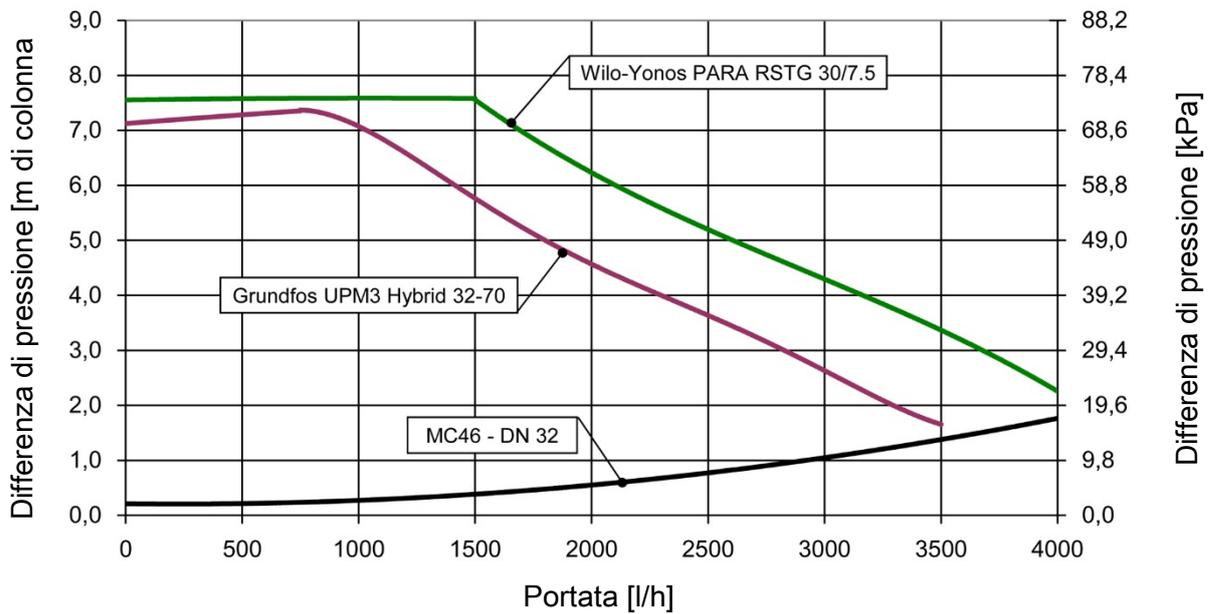
6.2 Disegno quotato DN 32



6.3 Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa DN 25



6.4 Perdita di pressione e curve caratteristiche della pompa DN 32



PAW GmbH & Co. KG

Böcklerstraße 11

D-31789 Hameln, Germania

www.paw.eu

Telefono: +49 (0) 5151 9856 - 0

Telefax: +49 (0) 5151 9856 - 98